

2024

6<sup>e</sup> ÉDITION

10  
JUN

30  
JUN

FESTIVAL DE THÉÂTRE DANS  
LA VALLÉE DE LA BRUCHE

# LES SCÈNES SAUVAGES<sup>6</sup>



[LES-SCENES-SAUVAGES.COM](http://LES-SCENES-SAUVAGES.COM)

## Spectacles

	MER 19 JUN	JEU 20 JUN	SAM 22 JUN	DIM 23 JUN	MER 26 JUN	JEU 27 JUN	VEN 28 JUN	SAM 29 JUN	DIM 30 JUN
<b>A</b> LE CERCLE DE CRAIE CAUCASIEN 2h00					21h00	21h00	21h00	15h00	
<b>B</b> 3 SOEURS 1h30	21h00	21h00						21h00	15h00
<b>B</b> PARLEMENT 1h00			21h00	15h00					
<b>A</b> AINSI PARLAIT PÉNÉLOPE 1h00			17h30				18h00		
<b>A</b> MUSIQUE DE TABLES 50mn									
<b>A</b> TABLE RONDE [entrée libre] 1h00 <i>Quel futur pour la culture hors-les-murs?</i>			15h00						

## **A** Soirée de clôture

Clôture festive de la 6<sup>e</sup> édition des Scènes sauvages

TCHIEWSKY & WOOD (Concert payant)

Lieux (voir carte en page 15)

**A** FOYER PROTESTANT Rue de la fonderie - 67130 Rothau

**B** ÉTABLE MUNICIPALE Route de Neuwiller - 67130 Wildersbach

DIM  
30  
JUN

18h00  
19h00

## ÉDITO

# « Le ventre est encore fécond, d'où a surgi la bête immonde. »

Bertolt Brecht

Dans notre pays, la culture accuse une crise grave de ses moyens de production. L'inflation, et la baisse à tous les niveaux des dotations pour la création, ont déjà des effets dramatiques sur le secteur. Théâtres publics et privés annoncent des réductions de leurs volumes de dates de 25% à 50% pour la prochaine saison, une baisse d'activité sans précédent, qui aura des conséquences pour tous les corps de métiers, et met en danger dès à présent la diversité des propositions existantes. Or, c'est bien la très grande richesse de cette diversité qui fait la singularité de notre modèle. Cette diversité, elle est une ressource essentielle, nécessaire à l'entretien de la vitalité de notre démocratie. Elle enrichit nos échanges, elle éclaire nos passions. Elle conforte le dialogue et la compréhension. Cette diversité est mise à mal, et c'est pour cela qu'il nous faut tenir, coûte que coûte. C'est pour cela qu'il nous faut la chérir, et la protéger.

Les témoignages que vous nous adressez tout au long de l'année, nous encouragent et nous confortent dans la nécessité de continuer à diffuser des spectacles vecteurs d'altérité. Et alors que nous abordons la sixième édition des Scènes sauvages, nous affirmons que cette nécessité, nous la conjuguons toujours à la conviction selon laquelle le théâtre doit être fait par toutes et tous, pour toutes et tous, sans distinction d'origine, de race, de classe, d'orientation sexuelle, d'identité de genre, ou de religion. Parce qu'en dépit de la peur en nous quotidiennement instillée, nous savons que l'horizon d'une société respectueuse du vivant, égalitaire, tolérante et accueillante, cet horizon-là demeure le seul souhaitable. Nous sommes très fier·e·s de vous présenter ces nouvelles Scènes sauvages. Nous vous attendons nombreux·ses, différent·e·s et désirant·e·s.

Merci aux bénévoles, aux amateur·rice·s, aux élu·e·s, aux associations, aux artisans et entreprises qui tiennent, et nous soutiennent depuis la création du festival. Merci à la DRAC Grand-Est, à la Région Grand-Est, à la Collectivité européenne d'Alsace, à la Communauté de communes de la Vallée de la Bruche, au Fonds de Développement de la Vie Associative, et aux communes de Rothau, Wildersbach et Muhlbach-sur-Bruche. Merci aux spectateur·rice·s qui nous accompagnent depuis plus de six ans !

Bon festival,

Charles Zévaco









THÉÂTRE

CRÉATION 2024

## LE CERCLE DE CRAIE CAUCASIEN

**Bertolt Brecht**

**2h00**

Traduction française **Georges Proser** Adaptation et mise en scène **Charles Zévaco**

Avec **Florence Albaret, Selin Altiparmak, Nathan Bernat, Silvia Mammano,**

**Tristan Rothhut, Lionel Roumegous, Marie Schmitt, Stanislas Siwiorek,**

**Maxime Tisserand, Charles Zévaco,** et les amateurs.rice.s de la vallée de la Bruche, **Lison**

**Bajard, Erika Dersoir, Anne Masson, Marie-Anne Miclo, Pierre Rich et Mathilde Toussaint.**

Régie générale **Cyrille Siffer**

Scénographie, costumes, masques **Clara Hubert**

Musique **Nathan Bernat** et **Maxime Tisserand**

Création sonore **Maxime Tisserand**

Création lumière **Olivier Aguilar**

Régie son, création vidéo **Félix Philippe**

Construction, régie plateau **Lionel Roumegous**

Administration financière **Silvia Mammano**

MER	<b>26</b>	JUN
JEU	<b>27</b>	JUN
VEN	<b>28</b>	JUN
	<b>21H00</b>	

SAM	<b>29</b>	JUN
	<b>15H00</b>	

**9 SITE A**

Dans une *Géorgie inféodée à l'URSS*, deux groupes se disputent l'usage d'une terre. Les uns en ont été chassés par les Allemands pendant la guerre, et aspirent désormais à rentrer chez eux. Les autres ont imaginé un projet agricole dont la mise en œuvre nécessite qu'on leur cède l'usage de la fertile vallée. À la fin des négociations, on fait venir un poète, on donne une pièce de théâtre, Le cercle de craie : afin que l'art éclaire la vie. Dans cette fable qui en contient deux, *Groucha Vachnadzé*, une modeste fille de cuisine, sauve de la mort *Michel*, héritier d'un gouverneur assassiné pendant un coup d'État, lâchement abandonné par sa mère. *Groucha* et *Michel* échappent aux soldats, traversent des montagnes, fuient jusqu'aux confins du royaume, et parviennent à se faire oublier. Puis un nouveau coup d'État survient, qui rétablit le régime initial, et permet à sa mère biologique de réclamer qu'on lui rende *Michel*. Mais *Groucha* revendique l'enfant, elle aussi : elle l'a élevé, il est le sien. C'est *Azhdak* qui instruit l'affaire, un vagabond que les circonstances ont installé en lieu et place du juge du royaume. À qui remettra-t-il l'enfant ?

Écrite en 1945, la pièce de Brecht imagine, dans un mondesaisi entre la conquête capitaliste et l'édification socialiste, la réalisation d'une utopie de partage et de raison, l'utopie d'un monde sans classes. Notre époque n'a plus rien à voir avec la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle, et la domination néolibérale semble désormais inéluctable. Pourtant, travailler avec Brecht aujourd'hui, c'est se permettre de l'interroger à l'aune de l'Histoire, se permettre de considérer l'écho dans notre temps des intentions qui ont pu être les siennes, les bonnes comme les autres. Pour continuer à imaginer des alternatives à la domination, surtout quand tout autour semble concourir à sa perpétuation.

## 3 SŒURS

d'après *Les trois sœurs*, de **Anton Tchekhov**

**1h30**

Adaptation et mise en scène **Stanislas Siwiorek**

Avec **Florence Albaret, Selin Altiparmak, Nathan Bernat, Marie Schmitt,**

**Stanislas Siwiorek, et Charles Zévaco.**

Scénographie, costumes **Clara Hubert**

Création sonore **Maxime Tisserand**

Régie générale **Cyrille Siffer**

Régie son **Félix Philippe**

Régie lumière **Olivier Aguilar**

Construction, régie plateau **Lionel Roumegous**

Administration financière **Silvia Mammano**

DIM	<b>30</b>	JUN
	<b>15H00</b>	

**9 SITE B**

*Les trois sœurs* relate la vie de trois jeunes femmes, *Olga, Macha et Irina, recluses dans leur maison, en banlieue d'une ville de province. Entre espérances et désillusions, elles rêvent de retourner à Moscou, pour commencer une nouvelle vie et ouvrir le chemin des possibles.*

C'est dans un dialogue passionnant et ludique que nous avons voulu interroger l'écriture de Tchekhov. De cette pièce emblématique, nous voulons explorer l'histoire tragique des trois sœurs, mais nous voulons également l'emprunter comme un socle, pour nous permettre d'amorcer une plongée dans nos propres rêves et fantasmes. Comment les mots de l'auteur nous renvoient à nos propres vies ? Quelles étaient nos aspirations, quand nous avions vingt ans, et nous trouvons-nous à la hauteur de celles-ci, à l'aube de nos quarante ans ? Que faisons-nous, qu'avons-nous fait, toutes et tous, acteurs, actrices, spectateurs et spectatrices, aux différents âges de nos vies, de nos rêves d'enfant ? Dans un jeu entre réalité et imagination nous glissons dans la peau des personnages pour révéler notre chant intérieur, et les asperités de l'âme humaine. En les faisant résonner avec les incertitudes de notre temps.

THÉÂTRE

CRÉATION 2024







THÉÂTRE

SPECTACLE ACCUEILLI

## PARLEMENT

### Encyclopédie de la parole / Joris Lacoste



1h00

Conception **Encyclopédie de la parole**  
 Composition et mise scène **Joris Lacoste**  
 Collaboration **Frédéric Danos** et **Grégory Castéra**  
 Interprétation **Emmanuelle Lafon**  
 Régie générale en tournée **Stéphane Leclercq**  
 Son **Stéphane Leclercq**  
 Administration **Edwige Dousset**  
 Tournées **Solène Lemoine**

Production **Echelle 1:1**, en co-production avec **la Fondation Cartier** et **le Parc de La Villette** dans le cadre des Résidences d'Artistes.

Echelle 1:1 est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Île-de-France et financée par la Région Île-de-France.

Toute la collection sonore de l'Encyclopédie de la parole est en libre écoute sur [www.encyclopediedelaparole.org](http://www.encyclopediedelaparole.org). Si vous souhaitez contribuer au projet de l'Encyclopédie de la parole en nous envoyant des enregistrements, écrivez-nous à [info@encyclopediedelaparole.org](mailto:info@encyclopediedelaparole.org)

*Parlement est un solo composé à partir du corpus sonore de l'Encyclopédie de la parole : la partition est constituée d'enregistrements de paroles aussi diverses qu'une plaidoirie, un message de répondeur, un discours politique, une déclamation poétique, une publicité, un extrait de sitcom, un prêche religieux, un commentaire sportif... Ces enregistrements, d'abord recueillis pour leurs qualités propres, ont fourni la matière d'une écriture théâtrale particulière, procédant par montage et composition non de textes, mais de sons. En faisant se succéder une centaine de voix à l'intérieur d'un même corps, celui de l'actrice Emmanuelle Lafon, Parlement génère un discours transformiste et poétique, traversé par la diversité de la parole humaine.*

L'Encyclopédie de la parole est un projet artistique qui explore l'oralité sous toutes ses formes. Depuis 2007, l'Encyclopédie de la parole collecte toutes sortes d'enregistrements et les répertorie en fonction de phénomènes particuliers de la parole tels que la cadence, la choralité, le timbre, l'adresse, l'emphase, l'espacement, le résidu, la saturation ou la mélodie. À partir de cette collection, qui comporte aujourd'hui plus de 1000 documents en libre écoute sur son site, l'Encyclopédie de la parole produit des pièces sonores, des performances, des spectacles, des conférences, des concerts et des installations.

L'Encyclopédie de la parole est animée par un collectif de poètes, d'acteurs, d'artistes plasticiens, d'ethnographes, de musiciens, de curateurs, de metteurs en scène, de dramaturges, de chorégraphes, de réalisateurs, de radio. Son slogan est : « Nous sommes tous des experts de la parole ».

## AINSI PARLAIT PÉNÉLOPE

### Tino Villanueva



1h00

Traduit de l'anglais par **Tomás Pereira Ginet** éd. de la Maison Rose  
 Avec **Catherine Baugué**, **Magali Montoya**, et **Roberto Basarte**  
 Mise en scène **Magali Montoya**

Musique **Roberto Basarte**

Création lumière **Ronan Cahoreau Gallier**

Scénographie **Magali Montoya** et **Ronan Cahoreau Gallier**

Assistant mise en scène **Jules Churin**

Production **Le Solstice d'Hiver**, compagnie conventionnée en Île-de-France

Administration de production **Silvia Mammano**

diffusion **Géraldine Morier-Genoud** - collectif&compagnie

Ainsi parlait Pénélope, nous guide vers la parole, le chant, ce qui demeure du mythe, de son origine : les mots, l'histoire d'une attente, d'une épreuve pour Pénélope. La perte incertaine et troublante, les va-et-vient entre espoir déçu et attente obsessionnelle, lui font côtoyer la folie. Face à nous elle tisse avec témérité les liens qui l'unissent à Ulysse comme la métaphore d'un amour inébranlable.

Sous la plume de Tino Villanueva c'est Pénélope qui est l'héroïne, c'est elle qu'on entend penser, parler... c'est ici par elle que l'on découvre l'Odyssée. Elle apparaît comme le pendant d'Ulysse. Rusée, combattante, résistante, patiente, elle nous livrera par sa voix le sel de sa vie, ce qui lui a permis de faire face à l'épreuve et de détourner le destin qui semblait lui être imposé.

*Ainsi parlait Pénélope tisse l'attente, lui donnant une épaisseur, et retrace les longs jours endurés par Pénélope, entre désir et colère, rêverie et lucidité, crainte et confiance. D'une plume inspirée d'Homère, Tino Villanueva écrit un vibrant hommage à l'amour véritable, au-delà de l'épreuve.*  
 Quatrième de couverture (extrait) Les Éditions de la Maison Rose, avril 2019.



THÉÂTRE, MUSIQUE

SPECTACLE ACCUEILLI



# MUSIQUE DE TABLES

Thierry De Mey / Éléonore Auzou-Connes,  
Emma Liégeois, Romain Pageard

50 mn

D'après la partition de **Thierry de Mey**

Conception et interprétation **Éléonore Auzou-Connes, Emma Liégeois & Romain Pageard**

Collaboration artistique **Claire-Ingrid Cottanceau & Thomas Pondevie**

Scénographie **Jean-Pierre Girault**

Création lumière **Auréliane Pazzaglia**

Régie lumière et son **Mona Guillerot / Thierry Laill**

Production **La Pop**

Production déléguée **Prémises** – Office de production artistique et solidaire pour la jeune création

Coproduction **Théâtre Public de Montreuil - CDN**

Soutien **Athénée Théâtre Louis-Jouvet & le Jeune Théâtre National**

Ce spectacle est construit autour de la partition intitulée « Musique de Tables », composée par **Thierry de Mey** en 1987. C'est une partition pour trois percussionnistes disposant de tables pour seuls instruments. Pendant les sept minutes de l'œuvre originale, l'attention est toute entière portée sur les doigts, les ongles, les paumes ou encore les phalanges qui créent la musique. Point de rencontre entre deux disciplines, la musique et la danse, c'est pourtant son potentiel théâtral qui nous a interpellés. Le dépoyer est devenu l'enjeu de notre recherche.

*Mais avant de rêver et de créer, il fallait d'abord maîtriser son exécution. Nous n'étions pas musiciens mais qu'importe, nous savions que nous avions entre les mains un objet extraordinaire. Pendant deux ans, parallèlement à l'école du Théâtre National de Strasbourg, nous avons donc acquis la grammaire musicale dont nous avions besoin, nous avons déchiffré cette partition et l'avons travaillée jusqu'à la faire nôtre, jusqu'à la connaître par cœur. Alors pouvait commencer pour nous le travail de création.*

THÉÂTRE, MUSIQUE

SPECTACLE ACCUEILLI



ENTRÉE LIBRE

## TABLE RONDE

### Quel futur pour la culture hors-les-murs ?

**1h00**, suivi d'un échange avec le public

Echange public avec **Jean-Bernard Pannekoek**, président de la communauté de communes de la Vallée de la Bruche, **Jacques Michel**, maire de Wildersbach,

**Aude Astier**, maîtresse de conférences en études théâtrales à l'université de

Strasbourg, **Thomas Flagel**, journaliste, et **Charles Zévaco**, acteur, metteur en scène, directeur des Scènes sauvages.

Ce n'est pas nouveau, les territoires ruraux constituent un terrain privilégié pour de nouvelles formes d'expérimentations artistiques, associant, de manière plus transversale, artistes, associations et habitants. Le 22 janvier, la ministre de la culture Rachida Dati a annoncé l'amorce d'une concertation nationale sur la vie culturelle en milieu rural : « le printemps de la ruralité ». Mais quelles sont les spécificités de la vie culturelle dans les territoires ruraux, de l'action culturelle aux formes dites "hors-les-murs", en passant par l'itinérance ? Quels pourraient être les enjeux d'une politique publique de développement artistique pour les territoires les moins densément peuplés ?

SAM

22  
JUN

15H00

📍 SITE A



## H.S. Partition pour un aspirateur et trois agents d'entretien Juliette Steiner

 45mn

Mise en scène **Juliette Steiner**  
Création son **Ludmila Gander**  
Création lumière **Ondine Trager**  
Création musicale **Cie Quai n°7**  
Avec **Camille Falbriard** et **Ruby Minard** (en alternance), **Ludmila Gander**, **Naëma Tounsi**  
Administration de production **Bruno Pelagatti**  
Chargée de production **Loïse Corsinni**  
Diffusion **Violette Relin**  
Photographies **Michel Grasso**  
Production **Cie Quai n°7**  
Soutiens **Ville de Strasbourg**, **Comédie de Colmar**, **CDN de Colmar (68)**, **Espace Athic**, **Obernai (67)**

Trois agents d'entretien passent le balais, aspirent la poussière, désinfectent des chaises, frottent une table. Enfin, c'est le moment de la pause : chips salées et eau du robinet, frugal, mais efficace. Le casse-croûte prend des allures cérémoniales, de sainte Cène version pique-nique syndical. Les sons générés par l'équipe au plateau ou issus du disque dur de l'ordinateur composent une symphonie du temps présent de plus en plus absurde, surtout lorsque la Bande Originale du monde bugue sévèrement et qu'il faut «réinitialiser le monde». Débute alors pour cette équipe une aventure musicale et sonore dont elle ne sortira pas indemne.

Avec ce spectacle court, la metteuse en scène **Juliette Steiner** interroge avec beaucoup d'humour la capacité du son à devenir vecteur de narration, générateur de fiction. Bruits samplés et bouclés en direct, cris d'animaux, interférences radiophoniques, beats humains, chansons à succès ou chant lyrique, impro rap... : le trio lutte avec un environnement changeant au fil du son, chaotique, imprévisible.



THÉÂTRE

LUN  
**10**  
JUN  
10H  
& 15H

 SITE C



THÉÂTRE

## PRINCESSE DE PIERRE (CENDRILLON)

**Pauline Peyrade**

 55mn (spectacle et rencontre)

Mise en scène **Véronique Bellegarde**  
Avec **Selin Altiparmak**  
Création sonore et visuelle **Dominique Aru**

Production **CAP Etoile - Coopérative Artistique de Production**  
- **Fabrique pluridisciplinaire** (avec le soutien de la Région Île de France, de la **Ville de Montreuil** et du **Département 93**)  
Avec le soutien de la Compagnie **Le Zéphyr**, de **La Mousson d'été** et de **l'Espace Bernard-Marie Koltès** de Metz

JEU  
**13**  
JUN

9H  
& 11H

VEN  
**14**  
JUN

9H  
& 11H

 SITE D

*Eloïse est une bonne élève qui devient la cible d'un cruel jeu d'exclusion. Pour "Eloïse la-sans-ami", la moquerie est un harcèlement ravageur. Elle se bat toute seule contre la peur, la honte, le dégoût d'elle-même pour pouvoir retrouver confiance dans les autres. Princesse de pierre est le portrait d'une jeune fille en lutte qui résiste à la cruauté de la violence collective.*

La représentation de *Princesse de pierre* a lieu dans la classe au milieu des élèves. La plupart prennent Eloïse pour l'une des leurs. Elle est assise derrière son bureau, pendant un cours, la cloche va bientôt sonner et telle Cendrillon à l'heure dite, elle sait que les maltraitances vont recommencer. Nous entendons ses pensées intérieures. Elle met des mots sur trop de silences, elle s'adresse à tous et en même temps à chacun et à chacune. Cette parole directe suscite une prise de conscience de la responsabilité individuelle face à un feu de forêt qui devient vite incontrôlable. Un petit signe vers elle pourrait être le début d'un mouvement inverse...



concert/clôture du festival

# TCHESKY & WOOD

DIM  
30  
JUN

18H00

📍 SITE A

ACCUEIL DU PUBLIC À 18H

DÉBUT DU CONCERT À 19H

Nous vous proposons de nous rejoindre à Rothau, et d'accompagner ensemble les dernières heures de la sixième édition des Scènes sauvages au rythme du soleil couchant, avec ferveur et amitié !  
Vins naturels et bières locales, restauration végétarienne, flexitarienne et gluten free, chaises longues, ou tables à partager...  
un début de soirée rêvé, dans un cadre naturel d'exception !

## Silent partners, le concert du dernier album éponyme de Tchewsky & Wood !

Entouré de fantômes, le groupe originaire de Rennes s'engage dans un geste radical et singulier: la voix grave et charnelle de Marina Keltchewsky s'incarne en dix portraits de femme, passant de l'anglais au russe ou encore au français, comme autant de déclinaison d'elle-même. La métrique imparable de Gaël Desbois (batteries, machines) nous prend par la main pour nous conduire aussi bien sur des chemins rock que technoïdes, cold wave, et post-soviétique. Enfin, les guitares de Maxime Poubanne, tour à tour disruptives ou mélodiques, donnent toute leur électricité aux morceaux et gravent des refrains compulsifs dans l'oreille.

Tchewsky & Wood se jette corps et âme dans la bataille pour faire face aux voix du monde qui l'habitent, l'envoûtent ou l'assaillent, et livre une performance aussi charismatique que puissante, en nous sommant d'écouter nos propres voix intérieures !



© Pauline Coasmat

# LES SCÈNES SAUVAGES

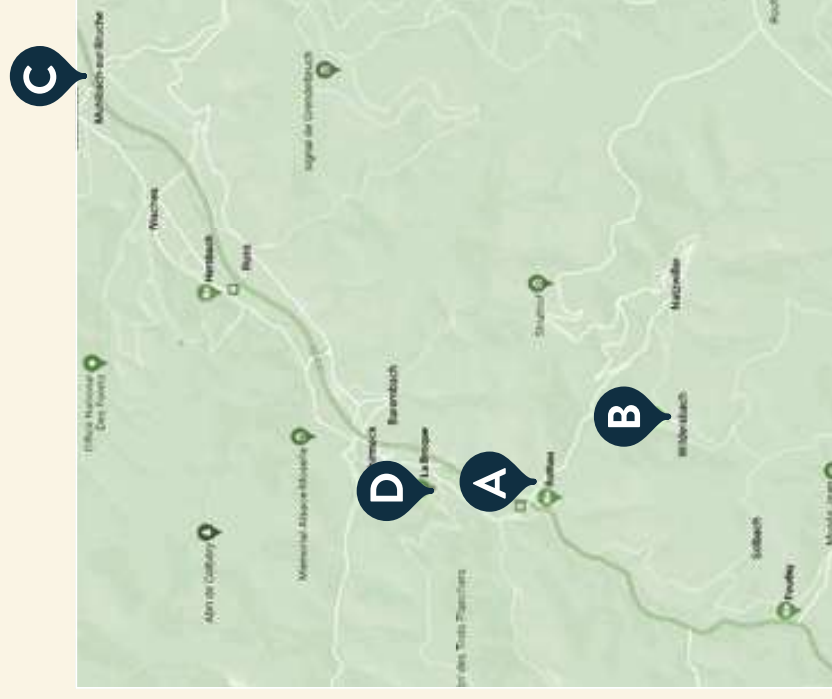
FESTIVAL DE THÉÂTRE DANS LA VALLÉE DE LA BRUCHE

Réserver

[les-scenes-sauvages.com](http://les-scenes-sauvages.com)

+33 (0)7 83 85 19 85 (boîte vocale)

[les.scenes.sauvages@gmail.com](mailto:les.scenes.sauvages@gmail.com)



**A** **FOYER PROTESTANT**  
Rue de la fonderie  
67130 Rothau

**B** **ÉTABLE MUNICIPALE**  
Route de Neuwiller  
67130 Wildersbach

**C** **SALLE DES FÊTES**  
Rue du stade  
67130 Muhlbach-Sur-Bruche

**D** **COLLÈGE FRISON ROCHE**  
149 Rue du Général de Gaulle  
67130 La Broque

## Tarifs\*

Plein tarif : 11€

Tarif réduit : 6€

- 18 ans, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA

Pass Sauvage : 40€

Pass donnant accès à 5 places au tarif préférentiel de 8€

valables pour tous les spectacles, à toutes les dates, et utilisables comme vous le souhaitez, en une à cinq fois, pour une à cinq personnes.

• Chèque ou espèces (\*pas de paiement en CB en caisse du soir)

• Pour acheter vos places, pensez au Pass culture !

Rendez vous sur le site [www.pass.culture.fr](http://www.pass.culture.fr)

## Bar & restauration

Le bar est ouvert tous les soirs une heure avant le spectacle, et bien sûr après la représentation.

Des producteurs et restaurateurs de la région vous permettront de déguster des plats concoctés à base de produits frais et locaux, et de vous rafraîchir avec des bières brassées localement et un panel de vins naturels.



2024

6<sup>e</sup> ÉDITION

10  
JUN

30  
JUN

FESTIVAL DE THÉÂTRE DANS  
LA VALLÉE DE LA BRUCHE

+ d'infos!

07 83 85 19 85

LES-SCENES-SAUVAGES.COM



#SCENES\_SAUVAGES\_24

*Investir des espaces du quotidien  
et des espaces de passage  
pour y jouer des spectacles;  
inventer un patrimoine de la vie commune,  
et créer les conditions propices  
à des rencontres nouvelles.*

©2024 / Siret 527606412 / Licence 2-1120268 - Licence 3-1120270 - création Emmanuel Somot - photo Nathan Bernat / Ne pas jeter sur la voie publique



PRÉFET  
DE LA RÉGION  
GRAND EST



MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE

FDVA  
FONDS POUR LE  
DÉVELOPPEMENT  
DE LA VIE  
ASSOCIATIVE



valleedela  
bruche.fr

l'accueil est dans notre nature



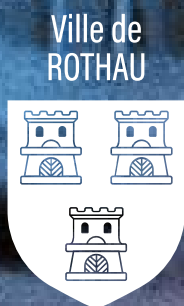
Grand Est

ALSACE CHAMPAGNE-ARDENNE LORRAINE



ALSACE

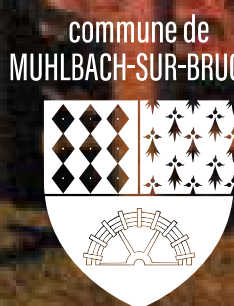
CONSEIL DÉPARTEMENTAL  
Bas-RHIN



Ville de  
ROTHAU



Ville de  
WILDERSBACH



commune de  
MUHLBACH-SUR-BRUCHE

La maison de vacances  
**Fritz Stephan**



LA BROQUE

